

大漢公報

中華民國三十四年九月四日(星期二) 新聞紙第七卷第一百〇二號 孔子二千四百九十六年 夏曆歲次乙酉年七月廿八日

論來 救濟僑眷與僑胞歸國

(紐約華僑)

我們旅美僑胞在慶祝勝利之後，目前最迫切盼望的事，莫過於能歸家鄉的眷屬快快得到救濟和本人能早日返唐山省親。這兩件事不僅是僑胞們個人的問題，且其影響及於四邑的治安和華僑社會的將來。故特略論之如下。

絕大多數旅美僑胞的故鄉是四邑。自從最後一次敵陷以來，雖曾傳有個別僑胞克復者，但官方迄今仍未正式宣布過克復的消息。所以四邑不通僑匯已經很久了。在這個漫長的時期內，主要靠僑匯維持生活的大部份僑眷們現在是生是死，那只有期待四邑克復後才能知道。現在我們真不敢去測想，只好祝禱僑胞們的安全罷了。但是負責保護人民之責的政府當局，應該體會到僑胞們過去對捐輸貢獻特大，並且因為男丁多已遠出來到美國謀生，僑眷多為婦孺和老人，謀生之道不任。而父別無依靠和援助的事實，特別對僑眷要負起迅速大量救濟的責任。這一點本應不待僑胞們提出，政府當局便已有詳盡的計劃。這要儘速將之認真實行。

救濟僑眷的工作，簡言之，不外是派救濟人員攜帶大量衣物、糧食、醫藥品隨軍開入四邑，立即開始向內人民直接施放。隨後當然還要繼續運輸物品供給救濟之用。在直接救濟之外，政府還要撥款購買農具與種子等，分派給農民和貸予款項不收利息，幫助他們生產和自立。作為長期的救濟計劃之一部份，同時還要派員調查僑眷的存亡及現況。儘速向留美僑胞報告，俾使僑胞們早日稍舒掛念和憂慮。而能安心所業，並盡力匯款返里救濟家人。結果可以以和政府的救濟工作相配合，便能收到更大的效果。此外，中國銀行應該在可能範圍內趕快恢復行台代理處，早日開始直接與四邑通匯。當然，僑胞可以自動捐款救濟家鄉，但道筆捐款以不交黨政當局，而直接匯交由故鄉有名望的領袖組成的民衆救濟機關為宜。(未完)

重要電報

法國迫近大選趨勢

巴黎四日電。法國定十月廿一日為大選期。此為一九三六年以來大選之首次。將由人民選出國會議員約六百五十名。同時由人民取決仍保留一八七五年之憲法制度抑或重新制定新憲法。自法國解放後，左派勢力大增。右派漸衰。左派主張改革舊憲法及同情取消極權密院。

遠東美軍被害二萬

東京三日電。美軍向東京灣登陸。一面佔領各重要軍事據點。一面搶救集中營病俘。據由東京市附近救出之兩名紐約籍美醫生言。當戰事初發時。日軍俘擄遠東美兵三萬人。其中最低限度有二萬三千人在集中營因日軍殘暴及忽略料理死亡。其後美軍繼續開到太平洋戰區。續有被擄者。新軍之死亡於日人集中營實數。尙無由估計。聞菲律賓一地。美俘之死亡於敵軍之手亦已達五千五百人。

倭迫戰俘充當苦力

三藩市三日電。英軍管轄之香港無線電台昨日廣播稱。有被日兵俘獲之聯軍一隊。一千八百人。兩年前在緬甸深林叢地。被迫每日操作十八小時。建築暹羅鐵路。糧食既不敷營養。工作極艱苦。一千八百人

模氏之女交意政府

羅馬三日訊。模羅里尼之女西亞諾伯爵夫人。於星期四由瑞士政府在家乘機交與意國政府。聯軍昨星期五日將之解交意國內政部。現未聞聯軍或意方對之有何指控。

拒見左派政黨代表

巴黎四日電。法主席地高昨日拒見法國左派政黨之代表。令其本人在本月選舉法發生爭執。該代表團由工人聯合會秘書長周學斯領導。代表中有共產黨、社會黨、急進黨及人權黨。抗議以人數比例選舉法有利於保守黨。地高對該代表團答覆。謂工人聯合會之章程無涉及政治之事。

英相謂戰禍起遠東

倫敦四日電。昨日為英國參戰六週年紀念。英相亞特李演說。謂是次戰禍起於遠東。因國際聯盟會於日本侵略滿洲時不能制裁。致和平網紀失效。使一九一四至一九一八年間為世界第一次大戰殉難者之犧牲虛擲。是以世界受第二次戰禍之痛苦。一九一八年已失之教訓。今日應力學之云。

史氏遲到會之原因

華盛頓三日電。白宮訪員甚少採及教堂消息。幾乎失却聖日好故事。據隨杜總統赴耶穌丹會議之軍事顧問對長老會婦女集會中演說。謂史丹林元帥所以遲三日蒞三強會之故。是因也爾他三巨頭會議時邱卓爾遲一日到。令他候得不耐煩。是以此次特遲一天作報復云。

英國鐵路將歸國有

倫敦四日電。英國交通工人聯合會昨公佈其表決案。將向政府提議國家化英國內地之一百四十萬人員交通事業。該會有會員六百五十萬名。為擁護亞特李工黨政府最有力者。故其提議必在國會提出討論。

本報價目表

每月	三元	半年	十六元	全年	三十二元
本埠郵費	一元	本埠郵費	一元	本埠郵費	一元
外埠郵費	一元五角	外埠郵費	一元五角	外埠郵費	一元五角
零售每份	五分	零售每份	五分	零售每份	五分

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要尤惠，空函定閱，恕不奉呈。 司理部啟

志在馳名大減價

藥身大補丸雙五元二
藥身大補丸六盒拾貳元五
藥身大補丸九盒拾貳元五

治脚冷脚震 眼花耳鳴 能開胃消食
治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛
治大便閉結 治後反滴 藥到成功
治有正鹿尾 抄參 鹿茸
心痛粉每樽二元 口丹每樽二元
包愈藥膏每盒一元 飛燕散每樽五元
如意水每樽五角 齊人藥水每樽五角

皮膚止癢藥膏

治風濕骨痛 搜毒丸 每樽二元
治風濕骨痛 搜毒丸 每樽二元
治風濕骨痛 搜毒丸 每樽二元

馬善九謝啟

敬啟者。弟等此次奉馬金紫總堂之命。為入埠籌款清債。及戰後賑濟內地族人。幸蒙各界熱心人士。踴躍捐輸。成績已達萬餘元。誠足自慰矣。叨蒙各分堂諸君。熱心贊助。協同籌進。以及卡城崇義支會。并各親友。伸以盛筵。懇教款待。隆情厚誼。山重雲高。領所教之。莫名感戴。茲因公私之事。辭職。故即復回雲埠。未克一一登門道謝。至為歉仄。謹致謝言。用申謝悃。

觀柴出賣

本公司現有上等松柴心觀柴皮短保
洛登市發售代理處在打街東壹二
七號聯興公司馬求君號 電話 MA
8646 或跑路街三三三號黃如松君
號 電話 PA 378 送貨人馬錦波君如
蒙光顧隨時應命快捷送到
雲埠太平洋洋業公司謹啟

GECK LOCK SIE

326 Main St. Vancouver, B.C. Can.

蔣主席近影

新到彩色 恕不受土阻 不寄C.O.D. 加收郵毛

欲取硬紙筒 發行七折 每幅定價 三毛

高廿二吋 每幅定價 三毛

鋪花信貞 冀 Jirrell Dee Florist
2396, 4. Ave. W. Vancouver, B.C.
電話 BA. 0410

好消息

活生藥行行情表出版
歡迎僑胞索閱

本表除導報中西藥物行情外對普通常有之各種症候及其治療法詳列無遺僑人人手備一表了然中西藥物之性質及各種症候之治療未始非衛生之助也

活生藥行啟
WAT SANG CO.
87 E. Pender Street
Vancouver, B.C.

天生堂

HEN SANG TONG
313 MAIN STREET
Vancouver, B.C. Canada.

本堂丸散 八折 佳耦香素 每打六元
原價一律 每粒一元 兩打十元

扶鎗久戰丸 臨陣退縮君無妨。壹顆彈丸力抵抗。遇敵交戰無退縮。越戰越勇越剛強。戰必勝。攻必得。如不效。原長奉回。每顆壹圓。六顆五圓。壹打九圓。二打十五圓

藥蝦大根丸 人道不富。有婦無緣。日久生厭。難免離婚之憾。如欲補救。請服本堂之大根丸。發育成人。是時卿憐我愛。生生世世永不分離。十兩庄十八元。贈送松花戀戰露加料

春耕大犁丸 壹百粒庄拾元贈松花戀戰露加料一樽
犁乃絕人之奇。斷人快樂。縱有嬌妻美妾。全無樂趣。如欲再續前緣。請服大犁丸一百。担保恢復人生之樂。如不立效。雙倍賠還

△代理敬文氏各丸散

長期抗戰丸 每樽一元 外掛鎗管。延長抗戰。彈無虛發。鎗鎗準繩

松花戀戰露 用松花戀戰露。置于口口兩性親近。情如膠漆。戀如磁石。出對。永不離君。每樽壹圓。每打六圓

實驗消痔丸 主治肛門瘻。內外痔瘡。大便痛苦。勞出腸頭。痔垂血下。長年疝血。一服見功。如不效。原銀奉回。每盒壹圓。每打拾壹圓。戰鬥面具一打壹元五。二打三元五

中國地道藥材。當歸。抄參。鹿茸。北芪。防黨。川貝。通尿丸。每百三元。奇異靈丹。每料三元。一頭。掃掃光水。每樽二元

THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office - Montreal, Canada

賽路銀行

四支行逾六百
家銀行事業。恒
以其利便顧客之
能力衡其偉大之
本行駐加拿大之
支部共六百餘家
。駐外國者亦逾
七十家。故不特
對於先生。在交易
上之各種需求。
樣樣能應付裕如
。而本行執事。亦
樂為予以助也

代東

本總社謹擇於十一月十一日午間一時舉行第
吉屆懇親開幕暨成立第三十週年紀念雙重
喜慶典禮屆時統請
五洲洪門機關 全加達權支社暨各叔父昆仲
全加致公黨 各分支部 姊妹駕臨指示一切曷勝榮幸
加拿大達權總社謹啟

蔣主席對全國演講

勉勵人民建立遠東模範民主國

重慶三日電。國府主席蔣介石。昨晚在萬民慶祝抗戰勝利之夕。特向全國作廣播演講。謂吾人應藉此戰勝日本之機會。建造一個新式統一之遠東模範之民主國。現在八年苦戰已過。成立憲法民主國是刻不容緩。在未召開國民大會以前。政府必先與各黨各派領袖商榷。解決一切先決問題。政府承認各黨政治地位平等。但私有之軍隊與政黨所有之軍隊。則絕對不容存在國內。由此農工生活將得改善。為恢復退伍軍人生活。政府決給予農田。以資耕作。全國人民均有信仰言論之自由。在聯合國中之近代化國家。以中國之基礎為最弱。統一國家之最重要條件。為軍隊國家化。過去可恥習慣。利用武力來解決政爭。絕不願政府命令奪據土地。乃軍閥時代之遺物。在此國家重建時代。絕對不容存在云。

日本投降正式簽字

東京四日電。日本投降。星期日晨在東京灣「馬梳里」美艦上簽字。代表日本政府為日外相重光葵。日陸軍大將梅津美治郎。代表聯軍為麥克阿瑟將軍。代表美政府為密爾斯海軍大將。其次由中國代表徐永昌將軍簽字。英法美俄。其次為俄國。跟着為澳洲。加拿大。法國。荷蘭。及新西蘭等輪次簽署。

余漢謀部開入韶關

重慶廣播訊。中央社韶關八月卅日電。余長官漢謀部某師前頭部隊一團廿九日由大塘進入韶關。當日經三河壩渡江開進市區內。全市商店。均懸國旗及放爆竹歡迎。餘軍向廣州方面撤退。卅日我後衛部隊繼續開進。在市郊駐紮。我軍到時。市內及西郊曾一度混亂。經我軍鎮壓。即告平靜云。

我軍派員到廣州訊

重慶廣播訊。中央社南寧八月卅一日電。第二方面軍司令官張發奎。派少校參謀劉觀政。通譯員黃凌霜(俊昌)攜帶廣州訊司令官介紹守之第十一號備忘錄一份。于昨日早八時由南寧乘飛機至廣州。已電知日本方面按時派員在機場迎接及保護。

國共談判仍未一致

重慶三日電。共產黨代官人宣稱。國共談判現仍在初期階段。政府方面傳出消息。謂已達到暫時同意。此點未免言之過早。據中央社訊。共產黨現仍要求國民大會由各黨派召集。共產黨在政府處未佔得有效份數以前。共產黨不解散云。

日本通貨膨脹嚴重

東京三日電。銀錢紙幣今日在日本價值繼續猛跌。不特日本銀行紙幣如是。即美國鈔票亦然。因日本現在為惡劣之黑市所攪擾。貨物交換遠比現款有價值。日本實際已向金融破產途上趨進。七磅半之白糖。在戰前價值僅值二元六角。現則在黑市高漲至壹千五百元。(戰前僅值每兩值美金二毫五仙)。現則在黑市高漲至壹千五百元。現值壹千元。男人襯衫一件由七元起至每件壹百二十元。蘇格蘭美酒一枝。尚有一件令人感到痛苦者為食米。戰前三磅半成一單位之白米售價僅壹元五角。現則漲至八十五元。物價越見罕少。漲價越高。

裕仁向倭國會致詞

東京四日電。日皇裕仁。是日身穿陸軍制服。親臨國會。向參眾兩院議員演說。勸勉人民征服戰後切難關。實現日本國策。獲取世界人民信仰。

日皇親臨演說時。不許旁聽。但下午國會再開時。有聯盟國訪員三拾名參與。參院是日通過一議案。勉勵全國竭力奉行君命。

倫敦四日電。四十歲之侯爵夫人。吞食睡眠藥劑其廿八歲之夫而斃命。彼等有幼孩二。家產四千五百萬元。據其夫供稱。夫人吞服藥劑恐嚇使之就範。幾為慣事。此次夫人因愛夫病而伴件十夜不睡。至感疲倦頭痛。自從櫃箱取睡眠藥劑。不聽制止。將紙包內四拾粒丸盡吞。其夫見情急召醫生。醫生謂該種丸每次祇應服一粒云。

西報主張英還香港

譏笑人眼光不遠

本埠太陽報記者菲爾特先生今日著論香港。具至理明言及遠大之眼光。謂英政府應早日將香港交還中國。大言謂英國取香港。於中國雖無大傷。但由中國人視之有如骨梗在喉。在地理與人種上論。香港之於中國。如滿地可之於加拿大。利物浦之於英國。有自然歸中國之理。英國取香港。前既無軍備。相信此後亦然。若以為是有聯衛英帝國防務之性尚有可言。捨此適足以留東西感情之裂痕。今不及時洗手。至將迫得退還。時不免失體面。中國今已覺悟。居世界四強之一。負有重建人類道德與維持世界和平之責。前英國首相保榮。一無所取。祇知期應早日強派派兵往上海公共租界阻止蔣介石收復。當時不少淺見之英人及加拿大人就讚揚之。現在英人或其他國人。本其良心。仍有說某國應取上海否。此後西方人之居中國。包括香港。僅可居賓位。如仍欲似以前之任意自為。可快行出了。不然將被擲出也。

熊式輝任東北主任

重慶電訊。國民政府八月三十日令。特派熊式輝為軍事委員會委員長東北行營主任。中央社訊。國民政府現頒佈收復東北各省處理辦法綱要令。飭各有關機關及人員知照。茲將該綱要六項錄下。

內之行政機關

在吉林長春設置外交部東北特派員公署。辦理行營區域內交涉事宜。

洪人紀念五祖盛況

九月一號即七月廿五日。為洪門先烈五祖。反對異族侵略。舉行民族革命。升旗起義之辰。適逢四強接受降旗投降簽字之日。時屆正午。洪門各叔父昆仲。齊集禮堂。舉行熱烈之紀念。由洪公贊禮。正盟長李希賢主祭。副盟長張惠介陪祭。庶務彭光降神。書記聖接指揮各人秩序井然。禮體整肅。又至二號星期日晚五點。禮堂禮堂。宣佈散會。開十數席。由振秀主席。宣佈散會。略。繼有老叔父家各。與外交宗豪。桂灼。大公推銷義券員少波。三合。與各昆仲發願。聖接。馬享。放山。司徒華等君。相繼發誓。各人熱烈購券。未由洪公答謝。隨後暢飲。至五點餘鐘。然後盡歡散席。誠盛會也。

中華會館昨日通告照錄

本埠中華會館。為勸各僑團懸旗慶祝抗戰勝利事。昨日發出通告。照錄如下。為通告事。現奉駐本埠中國總領事館函。略開。頃奉外交部電開。日本簽字投降。政府決定自九月三日起。懸旗三日。舉行慶祝等因。相應函達。即希查照。通知僑胞一體遵照等因。奉此。合行通告。仰各僑團各商號。暨各僑寓。一律依期懸旗三日慶祝為要。此告。

清韻音樂社慶祝聯歡會

雲南清韻音樂社。以慶祝抗戰勝利。舉世騰歡。該社除參加全僑慶祝聯歡會外。昨九月二日下午六時。假筵於重慶餐廳。舉行慶祝聯歡會。各男女社員。濟濟一堂。由主席鄭暢鈞。宣佈慶祝聯歡會。齊舉杯祝中華民國萬歲。蔣主席萬歲。隨即演說者。羅均平。蔡卓斌。林鄭惠英女士。劉英志。陳瑾瑜。徐慧賢姑娘。馬發強。林度梅。羅仲仁等君。每人演畢。鼓掌大作。飲至八時。盡歡散席。旋由該社舉行國樂游藝助慶。繼唱曲者。伍澤雲。徐慧賢。羅均平。陳瑾瑜。劉壽宇。何練等。又蒙黃昌。鄭松。羅平數君。由美駕駛本埠。參加該社游藝會。各捐經費美金五元云。

本埠新聞

洪人紀念五祖盛況

九月一號即七月廿五日。為洪門先烈五祖。反對異族侵略。舉行民族革命。升旗起義之辰。適逢四強接受降旗投降簽字之日。時屆正午。洪門各叔父昆仲。齊集禮堂。舉行熱烈之紀念。由洪公贊禮。正盟長李希賢主祭。副盟長張惠介陪祭。庶務彭光降神。書記聖接指揮各人秩序井然。禮體整肅。又至二號星期日晚五點。禮堂禮堂。宣佈散會。開十數席。由振秀主席。宣佈散會。略。繼有老叔父家各。與外交宗豪。桂灼。大公推銷義券員少波。三合。與各昆仲發願。聖接。馬享。放山。司徒華等君。相繼發誓。各人熱烈購券。未由洪公答謝。隨後暢飲。至五點餘鐘。然後盡歡散席。誠盛會也。

中華會館昨日通告照錄

本埠中華會館。為勸各僑團懸旗慶祝抗戰勝利事。昨日發出通告。照錄如下。為通告事。現奉駐本埠中國總領事館函。略開。頃奉外交部電開。日本簽字投降。政府決定自九月三日起。懸旗三日。舉行慶祝等因。相應函達。即希查照。通知僑胞一體遵照等因。奉此。合行通告。仰各僑團各商號。暨各僑寓。一律依期懸旗三日慶祝為要。此告。

清韻音樂社慶祝聯歡會

雲南清韻音樂社。以慶祝抗戰勝利。舉世騰歡。該社除參加全僑慶祝聯歡會外。昨九月二日下午六時。假筵於重慶餐廳。舉行慶祝聯歡會。各男女社員。濟濟一堂。由主席鄭暢鈞。宣佈慶祝聯歡會。齊舉杯祝中華民國萬歲。蔣主席萬歲。隨即演說者。羅均平。蔡卓斌。林鄭惠英女士。劉英志。陳瑾瑜。徐慧賢姑娘。馬發強。林度梅。羅仲仁等君。每人演畢。鼓掌大作。飲至八時。盡歡散席。旋由該社舉行國樂游藝助慶。繼唱曲者。伍澤雲。徐慧賢。羅均平。陳瑾瑜。劉壽宇。何練等。又蒙黃昌。鄭松。羅平數君。由美駕駛本埠。參加該社游藝會。各捐經費美金五元云。

GEM PLASTICS
12122 JASPER AVE.
EDMONTON, ALTA.

中國最靚蘇雀牌
出售

彫刻玲瓏
顏色華美
質料堅固
永遠耐用

各色全副實價
五十大元
COD交易

P.O. Box No. 1 Phone 121J 安且由

勝利公司

THE VICTORY CO.
DIXIE, ONTARIO CANADA

請看
新貨上市

三十磅庄香甜爽口菜片
五十磅庄香嫩靚沖菜
並有
六十磅庄美味原皮醬
六十磅庄滴珠油
一百磅庄老身黑豆
價錢相宜 遠近惠顧 無任歡迎
本公司謹白

鼓油王

最經濟之調味品

味道濃厚清香
製菜倍增鮮味

壹百磅每桶壹十壹元五毛
五十磅每桶六元五毛

中國鼓油廠
CHINA SOYA BEAN PRODUCTS
652-666 E. Broadway Vancouver, B. C.

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

合隆生國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

周愛權

驗眼專家(金歌)
第一講學返嚟
工作精良又夠派
戴一戴
目力若同
一到較若就歡
余同群敬頌

JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. Marine 5938
Vancouver, B.C. Pacific 5727

本公司自製肥豬。幸選上等肉料。加以以上等材料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認為適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。倘胞光顧。請認招牌為記。

原油臘鴨每只三元 白油腸每磅八毫
五花臘肉每磅五毫 鴨肝腸每磅八毫
腊猪咀每磅三毫五

招商代理。利權從優。
可理人 邱發多 謹啟

發行

◎新貨
Pacific 5845

大宗

大埠生翅 大埠腐乳
大埠蝦醬 鮮紅蝦肉
唐山零粉 唐山片糖
土產咸魚 合時瓜菜

LUX THEATRE
★院戲斯樂★

即日 放映
「邊陲响馬」
「四羽為記」
兼映歌時時事畫片

廣濟堂 各種膏丹丸散發客

舖在雲華街打街門牌九十二號
Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E.
電話 PA. 8613 Vancouver, B.C.

△世界要聞

●香港華人毆打倭兵

倫敦三日電·加拿大社由香港發出消息稱·昨(四)日·當英軍開始向香港登陸時·港中華人·聯袂結隊·在街上追擊倭兵·有倭兵被擊至重傷·有被擊死者·港政府現已設法·防止此種毆打事件·免致再度發生云。

●英艦掃清香港水雷

澳洲雪梨三日電·統一社訊·英國軍艦大隊·自駛進香港後·現開始分調掃雷艦·掃清港內及附近海面水雷·備備正式佔領此戰前世界第四之大商港云。

●和平時期必要合作

美國南得高他省楊克頓三日電·美海軍大將李希·謂美國於和平時期必要與各國合作·在是次戰爭中·有潛水艇·飛機·飛雷·超型堡壘轟炸機·最後竟有原子彈·此皆警告吾人單獨一國·決不能獲得絕對安全·當大西洋及太平洋有戰事發生·吾人決不能持坐視態度·望孤立主義者覺悟云。

●美總統感謝其國民

華盛頓三日電·美總統杜魯門·昨夜播音演說·感謝美國男女戰士一千二百萬人·同心協力·將世界之和平恢復·杜魯門總統答允美軍·謂一俟輪船及飛機交通暢通之時·即將大部海外美軍·載運回國·使彼等恢復平民生活·彼並向各戰士保證·謂聯盟國已決定不再容忍德國或日本·再次掀發戰爭·侵擾其鄰邦·吾人爲要達到此目標·故將要留駐一部份軍隊於歐亞·以爲肅清滅絕德日之軍國主義·吾人經過是次戰爭後·已知戰爭之慘酷·應該與其他國家一致合作·才能保證任何國家得到安全云。

●越南侵軍

重慶廣播訊·八月卅一日昆明電·開遠電訊·第一方面軍奉令接受北緯十六度以北之安南日軍投降·原定八月卅日在昆明與日軍代表洽商·現接日方發來電報·謂因爲在越南登陸時無機可乘·無法如期到來·聞盧漢長官·已決定准予改期·如有必要·屆時將由我方派一專機·飛往越南·載其前來云。

●德大郵船將來紐約

華盛頓三日電·海軍部謂前時德國巨郵船「羅歐巴」號·將於九月

十三日離德港布利麻哈芬來紐約·將從歐洲載美軍四千回國·按歐羅巴號郵船·現時已被美海軍改用作運輸艦云。

●墨國購買大幫白糖

墨西哥委拉古斯城三日電·墨西哥國已向聖府都納高及古巴·訂購白糖二萬噸·其中已有八萬噸運抵墨國·據本港官方謂·其餘之四萬噸白糖·亦將於數星期之內運到云。

●援助戰事廣告費用

紐約三日電·美國新聞紙業公會宣佈·謂全美國各日報·週報之廣告·於六月份爲援助戰事廣告·共費八百廿萬四千六百七十三元·本年度首六個月內·各日報·週報·廣告戰事廣告之廣告費·達貳千五百五拾二萬二千九百卅元云。

●戰時美西製機數目

洛杉磯三日電·戰時飛機出產委員會主席古勞士報告·謂美國西部十六省·從一九四二年元月一日起·至本年八月九日·共製出飛機七萬八千五百五十四架·共重九萬七千九百六十七萬八千五百磅云。

LONDON DRUG STORE
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥敦倫)
(即上日 SHOFFS) 街天夾街舖埠雲
"We have it - Will Get it - or it isn't Made"

英國發明之靈藥
Lanigen 靈藥
服藥防病治病藥
Lanigen "A" 可治傷風及喉痛功效如神
Lanigen "B" 可治鼻塞氣管痛哮喘常傷風及清鼻後鼻涕反流喉痛完全治癒價銀六元
Lanigen "C" 可治各種風濕痛骨痛痛消除骨節手腳腫及有益身體長久除痛苦完全治癒價銀六元
上藥可寄到可送到

司公限有理經國中根雷
CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing-Director
Real Estate And Insurance
Business Transactions And Collections
440 Main Street Vancouver, B.C.

本公司在省府註冊保證·專理樓宇·產業·租項·生意買賣交易。
保險總經理
汽車·管車·意外火燭·玻璃·盜竊代理民刑訴訟·交涉收賬·文件·契約·備胞如有委託隨時均可應命包理妥當希爲留意
雲字樓在四四〇號
辦事室 MA. 8105
住家 PA. 5297

神農氏

止咳藥(葷) 每盒五毫
外埠寄費加一毫

初起喉癢咳 夜不安眠咳 感冒風寒咳 無痰連聲咳
寒痰結肺咳 扯氣頑痰咳 老人虛弱咳 日久纏綿咳

參茸三鞭大補丸 每盒五元
兩盒九元

此丸功能與陽固腎益髓生精大補氣血壯筋活絡腦髓提神開胃潤腸有轉弱爲強之功

血氣兩虛 病後失調 下部寒冷 身體虛弱
崩漏過勞 先天不足 行動無力 膝下反筋
治 筋骨不舒 夜多小便 食物不化 眼花足軟
男女合用 四時可服

神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元

此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選地道藥材用新法配製而成服後能搜毒除毒之百發百中誠爲搜毒中之藥王 此藥王更有特色有必清無熱毒必清無毒之毒無絕嗣之危服之者操作自如無阻礙工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒腫大小便而去其病症次第消解服法簡便用開水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功

黃慎余 統理男婦 童內外全科各種雜症

主 骨節疼痛 風濕風濕 紅雲血腫 老年癱瘓 週身痠痛 週身痲癢
治 小兒疳積 皮膚濕毒 遺傳惡疾 各種雜症 奏效如神

強大抗敵丸每盒六元 持久衝鋒露 每樽一元
萬應止痛散每盒二元 治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前痛
正北鹿尾巴 每枝廿五元 正北鹿茸 每份四十五元
正北鹿尾 每枝廿五元 正北鹿茸 每份四十五元

城埠代理 潘生源 興利 祥和
SEAN NOON YORK FONG
Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver, B.C.

BEACON

舞台

「和崙與里」曲裏情侶
「利職斯丹」唯一藝術員
「勉賓斯」木琴選手
「挑的臣」談諧幻術家
「夫烈與羅肖」新式跳舞家

銀幕

「復讐後裔」 「威化咬日」

★院戲近碧★

搜烟通廣告
本公司承接搜烟通·修整屋蓋煙爐·及通溝渠等工作·富有經驗·如蒙賜顧·隨時應命。
MISSION CHIMNEY SERVICE
2040 Columbia St. FA. 7467

行銀國中
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 電報掛號
Bowling Green 9-9161 Chung Kuo New York
行本用利惠極胞僑 務服胞僑爲專行本

紐約中國銀行啓事
第九十四號

頃接重慶總行來電關於增加僑胞接濟家用滙款辦法如下
①津貼 家用滙款自本年七月十六日起每國幣貳拾元加給津貼四百八十元共計五百元
②滙價 重慶及其他自由區交款自本年八月十五日起每國幣壹百元合加幣五元九角五分
③除以上接濟家用滙款外其他各種滙款仍按以前辦法加給百分之百之津貼
加屬僑胞滙款請向當地各代理銀行洽辦統希 鑒察爲荷
卅四年八月十一日

醫學博士蔡清信
雲高華埠喜市定街東
一九三號二樓
電話怕矢佛一〇二二
辦事時間每日下午二時至五時

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACIFIC 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

Dr. William S. Chu Dentist
Dr. Frederick S. Chu Physician & Surgeon

統理男女內外全科
西趙社鴻
電話所 MA. 2053
話住所 West. 1489 LI

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

舖飾裝良鄧
承接裱花紙油色及裝飾餐館商店工精價廉僑胞光顧請由威維地址通知快捷妥當
富新工廠址
157 E. Powell St.
電話 PA. 2715

華新書局
書籍 陸續 登

健康養生法 六毫五
男女交合新編 三毫
扶乩真傳秘訣 八毫
武正正宗神護身術 壹元
生育預知法 壹元
長州符咒大全 壹元
家庭醫治處方與配藥術 二元
最新種子法 四毫
實驗良書子之有無法 五毫
廣嗣真詮 六毫

圖書目錄印便 函索即寄
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

專家 鏡眼較兼 驗眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PACIFIC 8829

新到 大帮 布料
精造 趨時 服裝
各款 工人 衣服
家用 線仔 褲襠
加長 羊毛 襪子
遠近 僑胞 相宜
批發 特別 相宜

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫
本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎

耀邦龔
DR. EDW. B. GUNG
地址 403 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
電話 PA. 8610
或 Richmond 7381

陸聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

第三十一條

關於訴訟當事國籍之法官。於法院受理該訴訟案件時。保有其參與之權。
法院受理案件。如法官中有關於一造當事國之國籍者。任何他造當事國得選派一人為法官。參與該案。此項人員尤以就第四條及第五條規定所提之候選人中選充為宜。
法院受理案件。如當事國均無本國國籍法官時。各當事國均得依本條第二項之規定選派法官一人。
本條之規定於第二十六條及第二十九條之情形適用之。在此種情形下。院長應請分庭法官一人。或於必要時二人。讓與關於關係當事國國籍之法官。如無各當事國國籍之法官或各該法官不能出席時。應讓與各當事國特別選派之法官。

聯合國憲章

如數當事國具有同樣利害關係時。在下列各規定適用範圍內。祇應作為一當事國。關於此項。如有疑義。由法院裁決之。
依本條第二項。第三項。及第四項規定所選派之法官。應適合本規約第二條。第十七條第二項。第二十條。及第二十四條規定之條件。各該法官參與案件之裁判時。與其同事立於完全平等地位。
第三十二條
法院法官應領年俸。
院長每年應領特別津貼。
副院長於代行院長職務時。應按日領特別津貼。
依第三十一條規定所選派之法官而非法院之法官者。於執行職務時。應按日領酬金。

倭軍分駐各地數目統計表

滿洲	六五〇,〇〇〇人
高麗	三〇〇,〇〇〇人
華北	三〇〇,〇〇〇人
華中	二〇〇,〇〇〇人
華南	四八五,〇〇〇人
緬甸	六〇〇,〇〇〇人
越南	一〇〇,〇〇〇人
泰國	五五,〇〇〇人
馬來亞	九五,〇〇〇人
蘇門答臘	三五,〇〇〇人
爪哇	四五,〇〇〇人
西里伯	五五,〇〇〇人
的摩爾	七〇,〇〇〇人
新幾內亞	四二,〇〇〇人
所羅門	七五,〇〇〇人
托克勞	一〇,〇〇〇人
菲律賓	四五,〇〇〇人
台灣	三〇〇,〇〇〇人
日本本土	一〇〇,〇〇〇人
柏摩沙士	一一五,〇〇〇人
中國	一,六四五,〇〇〇人

露髮生驗效奇氏 KAY'S HAIR LIQUID

你想重新頭髮嗎？
社會許多人均談論露髮生髮之功效。效力速成。主治：頭癢、頭垢、頭屑、在數月內可見新髮。白髮復黑。每樽一元八角。大樽三元。每樽一元五角。郵費在內。

奇氏濕毒膏
主治一切皮膚濕毒。癬瘡及無名腫毒等。用之立即見效。每盒一元。大盒二元。郵費在內。

奇氏皮膚藥
主治一切頑癬。每盒一元。郵費在內。

招請各埠代理 權利厚優 名聞中外

奇氏出品
KAY'S SALON
313 Dominion Park Bldg.
207 West Hastings St.,
Vancouver, B.C. MA. 768

McGAVIN'S BREAD 包麵雲嘉麥

經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生。豐於滋養。質甜味美。確對經濟餐有莫大之助力。蓋該麵包之鮮明與價值。實有感人之處也。倘購試之。請認招牌麥嘉雲的好。麵包是爾每餐的好伴侶。

發行紅瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

特別穩固夾萬發售
本人專賣特別穩固夾萬。此種夾萬。能保護銀兩與金器。首飾。以免盜竊。如蒙賜顧。函詢或在電話線商議均可。

F. J. HILLHOUSE
649-5th. St. E. North Vancouver
Phone: North 1534

煤炭發售
快捷送到
瑪普煤炭公司
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. M.A. 7331
Vancouver, B.C.

新舊療肺止咳藥汁

每樽一元二角五分
功用：咳嗽痰血。傷風咳嗽。化痰止咳。咽痛失音。諸般咳嗽。服此聖藥。却病延年。常有。抄參。鹿茸。鹿尾。珍珠末。大梅片。正琥珀末。個牛黃。淨全虫。玉桂。吉林參。正川蓮。鮮明巴豆。保滋堂藥丸。雷昌濟藥丸。何明性藥丸。馬百良藥丸。陳李濟婦科藥丸。發售。

奇藥郵費每次壹毫五。不受C.O.D.見款。

432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.
電話 MA. 9687 DUM GU TAO

參實鹿參 補腎丸 百補丸

滋腎丸 六兩一盒十二元
補腎丸 三兩一盒六元五
百補丸 六兩一盒十二元
三兩一盒六元五

本藥行所製之百補丸
滋腎丸補腎丸搜毒藥
顧誠良好之機會
至於百補丸滋腎丸與補腎丸乃本行舊日用上等正地道藥材泡製而成若用之保藥將丸放下保節食之更勝于用北芪防黨當歸杞子者多矣希為留意此搜毒藥精最合華僑食了熱毒食品服此藥精立解其熱毒

曹統新藥行

科全外內婦男西中理診行總省羅高美返唐由生醫本
症難雜奇脚爛漏痔癬瘋瘋癩打跌血咳癆癆

寄便索函閱書方 C. T. SUN 址地訊通行總省羅
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

- 補腦養心丹 四兩庄五元
- 鴉標補腎丸 十二樽十元
- 鹿標耳聾丸 四兩庄五元
- 牛黃消核丸 每樽一元
- 男子七疝丸 二兩一元五
- 消粒解毒丸 二兩一元五
- 皮膚止癢水 每樽一元二五
- 立效止咳水 每樽一元
- 鴉標萬安油 每打四元
- 立即止痛片 每打二元

致公黨總支部重要通告

召開全加門門總大會 催繳五洲公報股銀
通告事。照得第十二屆全加門門總大會。經由第十一屆總決事在域多利埠致公總堂(現致公黨部)該部已成立籌備處。定期十一月四日為大會開幕期。照章懇親所在區(即第一區)之手。每人須繳懇親費二元。其餘各區之手。每名須繳懇親費一元。所有懇親費及提案皆直接寄交籌備處。各埠致公黨部應預早選派代表依期出席為要。

本總支部接得紐約總支部飛郵一通。謂五洲公報定購樓之業主催促交易。着通告加拿大各級致公黨部。趕速將五洲公報股銀。於八月十五號以前直接寄交紐約總支部。特此通告。希各遵照。加緊進行為要。

民國卅四年八月六日 駐加中國門門致公黨總支部

行銀路派奄 Imperial Bank of Canada

行支有數埠頓問點
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲匯款回家鄉者注意
本銀行代理中國銀行。代理儲蓄。非常妥當。現加改善。更為快捷。匯價每國幣壹百元。仲收幣六元。郵酒每張匯票收寄費八角。電匯有中國銀行登記電匯號碼者。每次收電費幣二元五角。華友欲匯款回家者。可向本行或本行之城埠分行接洽。如因言語不便。請直向合生隆記司理陳景山君處詢問可也。

雲埠電話 Marine 2548
城埠電話 Garden 1171
電派路銀行啓

司公華英 精造

各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希為留意

Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 Pacific 5716

PITMAN OPTICAL HOUSE

605 Hastings St. West
Established 1921
店鏡眼明匹

本店修整眼鏡
價廉快捷妥當
貴客如往外埠
請從郵政寄來

各種紙料平沽
本店備有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlavy Ave. HA 0144

新光電器公司 SUN ELECTRIC

261 E. Pender St. Vancouver, B.C.

承裝電力電火工程
修理各種大小電機
經理各名家電器

製造廠出品如日光燈電風扇
電爐電燈胆及各式電燈種種
電器用具無不齊備備光顧
價錢相宜

舖在片打街門牌二六號
電話丹連二〇四二
Marine 2042

廣珍金器鐘鏢

KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
PHONE PACIFIC 5816

館旅洲亞 AH CHOW ROOMS

加拿大
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本旅館設在雲高埠地處中區久負
馳名。頭等往來。或商務。或留宿。或
汽爐。溫水。冷熱水。溫泉浴室。近更
改良。裝修。完備。租價。克己。僑胞。惠顧。加意
歡迎。
電話 PA. 6962
門牌片打街東壹號馬金紫雲樓下
司理馬本步敬啓

雲高
華埠
髮絲司公活聯
LINWOOD COMPANY
 112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

專造！
 餐館白衣
 旅館床布
 各種工衣
 國絲說衫
 男女內衣
 絲巾檯巾
 送禮佳品
 應有盡有

發售！

加拿大
行易貿海上
SHANGHAI TRADING CO.
 193 HASTINGS STREET E.
 VANCOUVER, B. C.
 PHONE MA. 1831

本總代理李乾亨君督製止咳
療肺露 功效化痰止咳
 各埠商號均有發售
 每瓶壹元二毛五 外埠寄費貴客自理
 本代客發售正防党
 每筒三元五毫 每磅三十六元
 真正北冰洋海狗腎 每條壹元二五
 燕砂水神桂每瓶三分價五元
 燕子山地道甜油玉桂每瓶四分價壹元

倘欲自捲
 烟仔·易
 於自捲·
 吸之又津
 津有味者
 ·請注意
 此包·



OLD CHUM
 VIRGINIA TOBACCO
FINE CUT

李乾亨啓事

啓者本人邇因生意事情赴美離埠之後所有上海貿易行生意事務概托與胡仲扶君執行一切倘我僑界有任何事務抑生意宜接洽者請與胡君商洽便妥此佈達

國內新聞

◎美海外經濟處代擬戰後中國工業化案

◎工業訓練
 這也是個大問題 在實施這方面時 不但需要大批技術人員 還要大批管理員及訓練人員 所以美政府建議先甄選這批人員 在美訓練 訓練時間 自六個月至十八個月不等

◎工業衛生
 這項是美國公共衛生處擬就的報告 歸入這方面中的 它特別說明了如果這工業化的國家 所以他們建議如何成立工廠 及團體的醫院 以及衛生安全統制 營養健康教育等

◎專門圖書館
 最後這項指出了 如果工業有進步 產品要有改良 一定要有各種專門的圖書館 使我們的設計人員 工程師 研究員 及各主管人員 能夠獲得新的知識 方可以作進步的改進 這些專門圖書館所需要的書籍種類 是由美國各工業研究機關 及工程協會圖書館所擬的目錄而編成的

我概要的說明了 這包羅萬象的方案 更覺得建國的工作 比抗戰要來得艱鉅得多了 而我們的責任也就更加重了 橫在我們前面的 是豈望無際的海洋 何時能夠達到「工業化的國家」的彼岸 那就要看我們的決心和努力了 這個三千四百頁的方案 不過是代我們所擬的壹個五年計劃初步的綱要而已

大公義學招生廣告

本校創辦以來 迄今逾四載 遵照教育神聖主旨 以純正公平之道 陶青年 務求養成其孝親忠國愛同類之志行 現為推廣義教起見 加聘新教員 添招初學及各級插班新生 不收學費 定於九月四日下午四時開學編班上課 僑胞子女有志求學者 請及早報名 免至額滿見遺

(報名處) 片打街東一號大漢公報報名時 每學生繳保證金二元 發回收據 至讀滿一學年時 憑收據領回

請購買
漂列地
麵包
Purity BREAD
 ROBERTSON'S BAKERY LTD.

做工衣裳
 雲埠最齊備做衣裳店樣樣上等食品如帽說衫內衣各種手袋靴襪織衫及做工衫連褲等應有盡有華友光顧極表歡迎

鍾氏公司謹啓
 Jones Tent & Awning Ltd.
 43 W. Hastings St.

致公黨駐加總支部通告
 爲通告事 五洲公報招股 每份美金五員 載在全美法門懇親大會議決案中 加拿大各致公黨部負責招得股款若干及取得紐約致公黨總部年捐(每人美金壹員)多少 均請各分部自行直接匯交總部 除將數目函告本總部備查外 不必將款寄來轉匯 俾省手續與免多耗一層郵匯費 其有未明改黨之詳情者 請留心觀覽大會議決案 特此通告 祈各週知

中華民國卅四年 九月十九日

營業部啓事
 本報兼理各種印件 如傳單 貨單 名片 入魚紙 信封 信箋 券據 徵信錄 均工作精美 印刷玲瓏 又接造筭巴圖章 計價特別相宜 仰祈留心賜顧是荷

世界大旅館
 世界大旅館 設備完善 服務周到 交通便利 租金低廉 歡迎各界人士光臨

World Rooms
 176 Pender St. E.
 VANCOUVER, B. C.
 電話 辟失佛 PA. 9035

製創房藥大機隆生
油靈活應萬標獅
 Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本藥房採選中西真貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通靈逐穢扶正驅邪統治男女老幼內外各症或按或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者視爲活命靈丹也

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功用同用者注意 宜取何色請祈寫明製備大標獅標市零沽批發均表歡迎

◎來函照錄 生隆機大藥房執事先生鑒 前蒙寄來活靈油一瓶一盒弟曾服用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二毫 先生即寄黃白大號四樽由信館付來應用可也 此即 商安 一九四三年 七月十二日 由都朗度弟麥棟雲上代售西醫器械器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五

▲國醫趙邦立萬內 ▲丸散藥自函索即寄

龍水整接
 本號承接修整水喉喉井裝冷熱水電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便且以廉價相就華友光顧由誠通知從速應命

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B. C.
 Pacific 4634 住宅城線 Fair. 2792L
 地布杭文披露

理代險保壽人華國吳
HARRY JAMES
 INSURANCE AGENT
 25 W. Pender St. Phone Pacific 8443
 Vancouver, B. C.

人壽保險永未見太多
 賽羅信託公司有云 本公司辦理千百件遺產 常見一切太多 欠銀行及交易所款太多 爲人担保太多 不動產太多 尤其是無生產實業太多 無保證債券太多 投票股票太多 遺產有限承領人太多 惟人壽保險則永未見太多

補充新書應市

學生字典一元五
 國語交際會話三元
 英文學生尺牘六毫
 漢英新辭典七元五
 同音字典二毛五
 袖珍英華字典三元
 漢模範字典五元五
 英漢字典二元

中英對照四書五經白話註釋唐詩三百首讀本八毫

◎凡有欲交易 最要寫明 倘有現款而不擔保 寄 若有遺失 恕不答覆 寄費另加

房藥大坎寧懇
 Cunningham Drug Stores
 Vancouver, B. C.

消痔藥膏
 PICOCAINE
 消痔藥膏 或坐藥 不用割
 每六毫五 兩壹元二五
 支行在哥林比 亞夾喜市定街

樓酒僑華新
 New W. K. Chop Suey House
 127 Pender St. E.
 Vancouver, B. C.

中西菜式
 經濟晚餐
 大小謙會
 均隨尊便
 電話 辟失佛 六六四一

4X 麵粉
 請常食美味優越之各種麵粉
 市嘜麵粉

Canadian Bakers Ltd.

OWL DRUG CO.

澳路藥材舖
 喜市定夾阿街
 膏市定夾阿街
 鐵精牛肉汁補身
 酒每樽一元
 珍珠嘜牙粉 每三毛

各種紙料平沽
 本公司有古律夫一成卷包物紙並加拿大最厚之「一號」紙

倫敦紙料有限公司
 London Paper Co. Ltd.
 160 Water St. MA. 2751

記興源利金
 GIM LEE YUEN HING KEE
 75 Pender St. E. Vancouver, B. C.

大宗土產
 貨品上市
 百磅土製牛油
 壹磅土製牛油
 壹磅土製毛油
 土製豆豉沖菜
 土製各種咸

電話 Marne 974